



**MARKSCHEME
BARÈME DE NOTATION
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

May / mai / mayo 2005

JAPANESE / JAPONAIS / JAPONÉS B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Answers which are partially correct should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

1 E, F, H in any order. 1 mark each.

2 C

3 D

4 A

5 タイトル

6 ごみ

7 発表 or はっぴょう with or without する、します、しました

8 英国

9 仕事

10 働いて

11 きいたり

12 正しくない、近所の人

1 3 正しい、名物

1 4 正しくない、体重がへりました。

1 5 正しい、びっくりしました。

All reasonable alternatives are acceptable for 16.

16 レストランや物価が高かったことです。(Give the mark so long as the key concept 高い has been understood.)

1 7 和食を作っています。

18 D

19 H

20 A

21 F

- 22 D
- 23 B
- 24 C
- 25 B

All reasonable alternatives are acceptable for 26 and 27

26 ボンベが重かった or 先生の英語が半分ぐらいしか分からなかった

27 こまっているようだったら 1 mark

車いすにのっている人（自身）に 1 mark

Do not accept その人 if given without an explanation.

第二部

5点 先生に音楽会を見てほしいこと、インターネットで見ることができることがしっかり伝わる。下の箱の中の情報が2つは書いてある。その上、メールらしい書き方、または先生にたいしてふさわしい書き方が1回はしてある。

9点 先生に音楽会を見てほしいこと、三木市のホームページで見られることがしっかり書いてある。下の箱の情報が5つは書いてある。全体を通して手紙らしい書き方、また先生に対してふさわしい書き方がしてある。(敬語は期待されていないが、先生に失礼にならないように丁寧に書いてある。)

三木市に留学していること インターネットは市の実験であること 学校にカメラが1台あること この中継は遠くにいる人のためであること 音楽会の会場は体育館であること 「秋の歌」を歌うこと 会場のふんいきがしっかり伝わること 校長先生もこの実験をサポートしていること
